

---

## Tailandia: se solicita apoyo a movilización popular

Cuatro mil representantes de comunidades rurales, pobres y étnicas de las nueve provincias de las tierras altas del norte de Tailandia realizaron una manifestación en la Oficina Provincial de Chiangmai el pasado 25 de abril. Los representantes populares emitieron la siguiente declaración:

"Frenar la violación de los derechos comunitarios y proteger la dignidad de los seres humanos

Tailandia anunció la aceptación de la nueva Real Constitución Tailandesa en octubre de 1997, norma que establece un compromiso para la protección de los derechos y libertades de la población del país en diferentes áreas, incluyendo los derechos civiles de toda la población de Tailandia y su derecho a la utilización de los recursos naturales. Si bien ya pasaron dos años desde la aprobación de la actual Constitución, la protección y el reconocimiento de tales derechos populares todavía está por verse. Por el contrario, los derechos del pueblo han sido sistemáticamente violados. Lo mismo sus derechos a manejar los recursos y el derecho básico a la ciudadanía, tal como lo demuestra la intimidación y las amenazas a que recurren funcionarios del gobierno, así como el aumento de la tensión y el conflicto entre las comunidades campesinas y otros sectores de la sociedad tailandesa.

En relación con el manejo de los recursos naturales, los funcionarios del gobierno tailandés continúan adoptando políticas y utilizando normas establecidas 50 años antes de la entrada en vigencia de la nueva Constitución. Se abrogan el poder de violar los derechos del pueblo y de las comunidades locales que habitan en los bosques, prohibiéndoles utilizar los recursos locales, incluso para satisfacer necesidades básicas relacionadas con su sobrevivencia. Además, ha habido intentos de relocalización de las comunidades, trasladándolas de las áreas residenciales y de cultivo donde han habitado por generaciones.

Numerosos ejemplos ilustran la violación de los derechos y la intimidación que sufren las comunidades. Funcionarios del Real Departamento Forestal, utilizando la autoridad conferida por la Ley Forestal de 1941, detuvieron al Sr. Mongkhol Rukyingprasert, habitante de la zona de la cuenca del Wang, en la Provincia Chiangmai, por haber cosechado madera de una zona forestal comunitaria para construir una casa. Otro caso es el del Sr. Pol Payoe, de la comunidad Karen o Pgakenyaw, grupo étnico del Distrito Chiangdao en la Provincia de Chiangmai, quien fue arrestado por haber recogido madera abandonada durante más de diez años para hacer reparaciones en su casa. Un tercer ejemplo es el de la creciente presión y uso de influencias y poder para relocalizar a las comunidades de Hmong en el sub-distrito de Pha Klang, Distrito Pua, Provincia de Nan, si bien no sería más que un ejemplo entre tantos.

Hay todavía un poder legal que permite que continúe la violación de los derechos civiles del pueblo tailandés. Un ejemplo fresco es el del arresto de miembros del grupo étnico Palong, en la comunidad de Pang Daeng en el Distrito Chaingdao. Cincuenta y seis personas fueron arrestadas sin que se expresara razón alguna para su detención. Otra práctica común es discriminar a las minorías étnicas del resto del pueblo tailandés, utilizando esta concepción como excusa para quitarles las tierras.

La Red de Agricultores del Norte, en nombre de las redes populares en pro de la conservación de

---

los bosques, quienes están enfrentando la violación de sus derechos a través de la declaración como áreas protegidas de zonas que comprenden tierras usadas tradicionalmente para el cultivo, y la Asamblea de las Minorías Etnicas -Sección Norte- en nombre de las redes populares de las minorías étnicas, que defienden sus derechos contra la discriminación practicada por los funcionarios de gobierno, se han unido con una serie de organizaciones democráticas y populares. Estos grupos organizaron una protesta pacífica en contra de las denunciadas violaciones y en apoyo del Artículo 44 de la Constitución del Reino de Tailandia, expresando los siguientes reclamos:

1. Que el gobierno implemente cambios en la legislación forestal, específicamente en las normas siguientes: Ley forestal de 1941, Ley Nacional de Reservas Forestales de 1964, Ley de Parques Nacionales de 1961, y Resolución del Gabinete de fecha 30 de junio de 1998. Todas estas normas violan los derechos populares al manejo de los recursos, no se corresponden con la realidad de Tailandia y se contradicen con la Constitución, que es la principal norma del Reino.
2. Que el gobierno implemente de inmediato la Ley Forestal Comunitaria a efectos de reconocer los derechos de conservación y manejo forestal de las comunidades locales, y de restringir la competencia y el poder de los funcionarios gubernamentales, para así impedir que sigan utilizando su autoridad con el fin de explotar los recursos locales en su propio beneficio.
3. Que el gobierno revise y modifique las leyes relativas al otorgamiento de ciudadanía a las minorías étnicas en Tailandia. Ello debe realizarse en acuerdo con las leyes internacionales, la declaración de la revolución y/o las normas y otros instrumentos legales relacionados con el otorgamiento de ciudadanía. Deben examinarse y enmendarse las leyes restrictivas, limitadas y reiterativas de registro de la ciudadanía, incluyendo detalles emanados del Comité de Otorgamiento de Ciudadanía, su mandato y los criterios requeridos para acceder a la misma. Asimismo debería suspenderse, hasta que pueda ser enmendada, la ley de fecha 3/10/1995 que trata como extranjeros a los miembros de todas las minorías étnicas, y que viene siendo aplicada indiscriminadamente a todos los pueblos y en todas las regiones.
4. Que el gobierno retire todos los documentos legales que niegan la existencia de las actuales áreas de uso público o comunal, y frene la declaración de propiedad pública en las áreas de cultivo tradicionales.
5. Que, durante el proceso de resolución de estos problemas, se ponga fin de inmediato a los arrestos, las intimidaciones, las amenazas y la violación de los derechos de las comunidades locales, con el fin de evitar un incremento de la tensión y el conflicto ya existentes, hasta tanto se introduzcan los cambios necesarios en las normas cuestionadas.

En solidaridad: Red de Agricultores del Norte, Asamblea de las Minorías Etnicas de Tailandia, Coordinadora Temporal de la Asamblea de los Pobres; correo electrónico: [ethnet@loxinfo.co.th](mailto:ethnet@loxinfo.co.th); página web: <http://www.cm.ksc.co.th/~cesd/>

Los organizadores de la movilización de Chiangmai solicitan a nuestros lectores que envíen cartas al Primer Ministro de Tailandia, Sr. Chuan Leekpai, expresando su apoyo a los esfuerzos desarrollados por el gobierno para resolver estos problemas y su esperanza de que se de una rápida mejora de la situación. Se solicita el envío de una copia de las cartas a la oficina coordinadora de la movilización, para que el texto sea traducido y pueda ser compartido con los interesados, como muestra del apoyo internacional a su causa. Por favor, escribir a:

Sr. Chuan Leekpai, Oficina del Primer Ministro, Casa de Gobierno, Bangkok, Tailandia.

---

Fundación para el Desarrollo del Norte y Red de Agricultores del Norte.

Red de Agricultores del Norte.

Asamblea de los Pobres.